

# E2 - Black Spider of Disaster

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01] Makoto**

*The so-called invincible  
greater dragon, Shin.*

**[00:06] Makoto**

*She manipulates space,  
reads people's memories,*

**[00:11] Makoto**

*and specializes in illusions.*

**[00:15] Makoto**

*After forming a contract with her,  
Shin turned into...*

**[00:19] Shen**

Is something the matter, Master?

**[00:23] Makoto**

I was hoping to make traveling a lot easier  
by riding on the back of a dragon.

**[00:28] Makoto**

That form throws a wrench in my plans.

**[00:29] Shen**

What?!

**[00:31] Shen**

In an 80-20 contract like ours,

**[00:34] Shen**

the weaker creature takes on the  
appearance of the dominant one.

**[00:38] Makoto**

In other words, I'm the dominant one, right?

**[00:42] Makoto**

You certainly don't act like it.

**[00:44] Shen**

It's important that a  
samurai behave gallantly.

**[00:47] Shen**

No matter the circumstances,  
a warrior never shows weakness.

**[00:49] Makoto**

Are the memories of mine  
that you're so interested in...

**[00:54] Shen**

I'd like to acquire a blade as soon as possible.

**[00:56] Shen**

A beautiful, single-edged blade.

**[00:59] Makoto**

"Fires and fistfights are...?"

**[01:00] Shen**

"The flowers of Edo."  
Edo-period firemen are awesome!

**[01:03] Makoto**

It was the historical dramas?!

**[02:36] [SONG] Eptitle**

Night Two Black Spider of Disaster

**[02:39] Makoto**

I can overlook your fascination  
with historical dramas,

**[02:42] Makoto**

but can't you do something  
about that outfit?

**[02:44] Makoto**

I don't know where to look.

**[02:46] Shen**

Don't worry about that.  
Let your desires run wild.

**[02:50] Makoto**

Forget it. You're so masculine,  
they're starting to look like abs.

**[02:54] Shen**

More importantly, Master, there's  
something I'd like to check with you.

**[02:59] Makoto**

Huh? Mist?

**[03:01] Shen**

Beyond this mist is a  
demiplane that I control.

**[03:04] Makoto**

This better not be another illusion.

**[03:06] Shen**

It's a space we can enter and  
exit through mist gates.

**[03:09] Shen**

This way, please.

**[03:19] Makoto**

Shin, where are we?

**[03:21] Shen**

That's right. This place is...

**[03:23] Shen**

Where, exactly?

**[03:25] Makoto**

How should I know?!

**[03:28] Shen**

My demiplane is supposed  
to be a dark, empty space.

**[03:32] Shen**

Everything was as I pleased in that place.

**[03:36] Shen**

I can't believe it's changed so much.

**[03:38] Makoto**

Hey, persimmons.

**[03:40] Shen**

Persimmons?

**[03:41] Makoto**

It's probably the same as the  
food that exists in my world.

**[03:44] Makoto**

You can eat it as it is.

**[03:49] Shen**

This is delicious!

**[03:51] Makoto**

*It wasn't a sour persimmon, then...*

**[03:53] Makoto**

*Now that I look closer,  
I see a lot of plants I recognize.*

**[03:57] Makoto**

Let me check something.

**SIGN** ... Searching ...

**[04:07] Makoto**

*This place is huge!*

**[04:09] Makoto**

But it ends at the wall of mist on all sides.

**[04:14] Shen**

Ah, is that one of your powers?

**[04:17] Makoto**

I can just sort of tell.

**[04:19] Makoto**

*I see. If this demiplane can only  
be reached through Shin's mist,*

**[04:24] Makoto**

*then maybe that stupid goddess  
can't mess with me in here.*

**[04:27] Makoto**

If we could build a town in here,  
it would be an illusory city.

**[04:32] Makoto**

Like "Arabian Nights,"  
except in the Wasteland.

**[04:35] Shen**

A city, huh?

**[04:38] Makoto**

Come to think of it, you had nothing to do  
with the Highland Orc sacrifices, right?

**[04:42] Shen**

What are you talking about?

**[04:44] Makoto**

Then let's head back to the orc village  
and clear up the misunderstanding.

**[04:51] Shen**

Highland Orcs, huh?

**[04:57] Makoto**

It's so hot out here.

**[04:59] Makoto**

The demiplane was so comfortable.

**[05:01] Emma**

Makoto-sama!

**[05:03] Makoto**

Emma-san?

**[05:05] Makoto**

Perfect timi—

**[05:06] Emma**

Please don't try to fight Shin.  
It's too reckless!

**[05:09] Shen**

I am Shin.

**[05:10] Emma**

Huh?

**[05:11] Shen**

He suddenly attacked me.  
It really hurt, you know.

**[05:14] Shen**

No one will marry me now that  
I've been punched in the face.

**[05:17] Makoto**

You're the one who suddenly attacked me!

**[05:19] Emma**

What? But you're known as  
the invincible greater dragon.

**[05:24] Shen**

I was captivated by my master

and formed a contract with him.

**[05:27] Shen**

One in which Makoto-dono is dominant.

**[05:32] Shen**

Here. These scales came off during our fight.

**[05:37] Shen**

Still don't believe me?

**[05:39] Emma**

*That's definitely her.*

**[05:44] Makoto**

Emma-san!

**[05:50] Shen**

Such sweet ambrosia.

**[05:51] Makoto**

Hey, don't drink too much.

**[05:53] Shen**

I know. As the saying goes,  
"Drink like a fish and eat like a horse."

**[05:57] Makoto**

You're not even using that right.

**[05:59] Emma**

It's hard to believe we ever  
experienced that nightmare.

**[06:01] Emma**

Perhaps I really am dreaming.

**[06:04] Emma**

Where did Shin-sama go?

**[06:06] Makoto**

She had a lot to drink.  
Maybe she went to bed already.

**[06:09] Makoto**

I should probably go to sleep soon, too.

**[06:12] Emma**

Makoto-sama, from the bottom of my heart,  
thank you for saving me and my village.

**[06:18] Makoto**

I-It was no big deal, really.

**[06:21] Makoto**

Besides, you taught me how to use magic.

**[06:25] Emma**

Makoto-sama, you're a  
truly mysterious person.

**[06:29] Chief**

I see.

**[06:30] Chief**

So Makoto-sama avenged our  
daughters who were sacrificed.

**[06:36] Shen**

Indeed, though I doubt my master would tell you about it himself.

**[06:41] Chief**

Still, we'd like to formally thank him.

**[06:45] Shen**

Don't worry about that.

**[06:48] Shen**

But I do have one suggestion.

**[06:51] Chief**

A suggestion?

**[06:53] Shen**

How would you like to live in a rich and fertile land?

**[06:58] Makoto**

All right, Shin.

**[07:00] Makoto**

What is this?

**[07:03] Shen**

Can't you tell?

**[07:05] Makoto**

The orcs have packed up all their belongings so they can see us off?

**[07:09] Shen**

No, they're moving.

**[07:11] Makoto**

What? Moving? In this Wasteland?

**[07:14] Chief**

We thought we'd humbly accept Shin-sama's generous offer to live in her sanctuary.

**[07:22] Makoto**

Just what did you do overnight? What sanctuary?!

**[07:25] Shen**

My demiplane. That place my contract with you transformed into a fertile land.

**[07:31] Shen**

You said something yourself about building a town, remember?

**[07:35] Shen**

Don't worry.

**[07:37] Shen**

The water, air, and environment are all of exceptional quality.

**[07:41] Shen**

I've also thrown in an assortment of the creatures that live around here.

**[07:44] Makoto**

An assortment? What if  
there are ferocious demons?!

**[07:48] Fragment**

If there are any, I'll deal with them.

**[07:52] Fragment**

I'll be around, so they'll be fine.

**[07:55] Fragment**

If they're attacked by any demons,  
I'll fend them off.

**[07:59] Makoto**

Shin's child?!

**[08:01] Shen**

How dare you scream like that?

**[08:03] Shen**

This isn't my child. It's a fragment of me.

**[08:06] Makoto**

You can make clones of yourself?!

**[08:08] Makoto**

You should tell me what your abilities are!

**[08:11] Shen**

I shall, in due time.

**[08:13] Makoto**

Are you sure this was a decision  
you wanted to make overnight?

**[08:17] Chief**

Of course.

**[08:19] Makoto**

*He's so determined.*

**[08:21] Emma**

I told everyone we'd be moving onto Shin-sama's  
land and supporting you, our savior.

**[08:29] Makoto**

Emma-san...

**[08:31] Makoto**

But where are they going to live?

**[08:33] Shen**

Not a problem. I'll absorb their entire village.

**[08:36] Shen**

Like this. See?

**[08:39] Shen**

I simply transported them using my mist.

**[08:42] Shen**

The Highland Orcs...

**[08:44] Shen**

They shall be the very first  
residents of my demiplane.

**[08:47] Makoto**

Wait, are you planning to make everyone we meet live in your demiplane?

**[08:51] Shen**

They shall enjoy prosperous coexistence.

**[08:54] Shen**

Let us build a city the likes of which the world has never seen.

**[09:09] Makoto**

*Several days have passed since the Highland Orcs were invited to live inside the demiplane.*

**[09:15] Makoto**

*Water, darkness, fire, earth, thunder...*

**[09:19] Makoto**

*I have the strongest affinity for water.*

**[09:21] Makoto**

*My skills with thunder are far from useful.*

**[09:23] Makoto**

*A wind-based bhrid is the only one I can't create.*

**[09:26] Makoto**

*I can change its type or make a whole bunch at once, though.*

**[09:32] Tv**

*The matter is settled.*

**[09:38] Shen**

Historical dramas are truly marvelous.

**[09:41] Shen**

*Killer Toyama Echizen and Cub is fantastic.*

**[09:44] Makoto**

You merged a bunch of titles.

**[09:46] Shen**

Time for the next episode.

**[09:47] Makoto**

You're watching more?

How many have you seen?

**[09:49] Shen**

Why shouldn't I?

**[09:51] Shen**

All you do is practice your magic.

**[09:54] Makoto**

That's because...

**[09:57] (Flashback) Shen**

You're going to help the orcs develop the land? That won't do.

**[10:01] (Flashback) Shen**

As the master of the land, you must act with dignity.

**[10:05] Makoto**

...of what you said.

**[10:07] Makoto**

Anyway, why am I the master?

**[10:09] Shen**

Because you're my master. It's only natural.

**[10:13] Shen**

Then as master of the land, I declare  
no more historical dramas for today.

**[10:17] Shen**

How heartless! Just one more!

**[10:20] Catgirl**

I love going on dates, meow.

**SIGN** Let's go together

**SIGN** I'm busy that day

**[10:23] Shen**

Oops. My hand slipped.

**[10:25] Makoto**

Stop digging through my memories!

**[10:27] Shen**

How heartless. But I recorded them  
so I can watch them at any time.

**[10:31] Makoto**

Then don't watch them directly!

**[10:33] Shen**

But it's so much more powerful, meow.

**[10:35] Makoto**

Don't mimic that character!

**[10:37] Shen**

Please, Meowster.

**[10:41] Makoto**

If you can explain how the experience  
is more powerful, I'll consider it.

**[10:46] Shen**

It's the difference between  
a photo and video—

**[10:48] Shen**

no, between CG cutscenes  
and simple flashbacks.

**[10:51] Makoto**

Okay, fine! I'll allow it!

**[10:54] Makoto**

Just stop using terms  
only gamers understand!

**[10:57] Makoto**

*How much does she know?*

**[11:00] Shen**

I suppose it is inconvenient that you can't move while I'm viewing your memories.

**[11:05] Shen**

I'll need something to serve as a TV.

**[11:08] Makoto**

Where are you going?

**[11:09] Shen**

While figuring out how to build a TV,  
I'm going to gather materials—

**[11:14] Shen**

media for recording your memories.

**[11:17] Makoto**

Media? You learned that word, too?

**[11:20] Makoto**

Just do whatever you want.

**[11:22] Makoto**

These are the memories she recorded, huh?

**[11:25] Makoto**

Don't just leave them in the open.

**[11:28] Makoto**

This is a family photo we took  
in the entryway every year.

**[11:34] Makoto**

We won't be taking any more of these.

**[11:38] Makoto**

Come to think of it,  
my parents are from this world.

**[11:43] Makoto**

It might be interesting to examine their  
path while traveling around this place.

**[11:48] Makoto**

All right. I've got a goal.

**[11:51] Makoto**

I'll follow the path my parents took.

**[11:55] Makoto**

And to do that, I'll start by  
heading toward a human village.

**[11:58] Makoto**

All right. This is starting to  
sound more fun than I expected.

**[12:02] Makoto**

See that, stupid goddess?

**[12:03] Makoto**

I won't end up like you wanted!

**[12:17] Beren**

*Why did you appear here,*

**[12:20] Beren**

*Black Disaster?*

**[12:26] Orc A**

This isn't good.

**[12:28] Hayato**

The deforestation isn't going well.

**[12:31] Makoto**

What's the problem?

**[12:32] Orc A**

Ah, Makoto-sama.

**[12:34] Hayato**

We were clearing an area for  
you and Shin-sama to live,

**[12:39] Hayato**

but the trees in this area are quite hard.

**[12:41] Makoto**

Thanks for not only lending me a tent,  
but also building me a house.

**[12:46] Makoto**

Are these the trees in your way?

**[12:48] Orc A**

Yes.

**[12:50] Makoto**

I'll use the shortsword you  
gave me the other day.

**[12:55] Makoto**

*I decided to name this power given  
to me by Tsukuyomi-sama "Kai."*

**[13:00] Makoto**

*I'll make an area large enough for myself  
and bestow the strengthening property on it.*

**[13:10] Makoto**

*Then I'll strengthen my own body.*

**[13:14] Makoto**

Where should I put this?

**[13:15] Hayato**

Uh, over there, please.

**[13:17] Makoto**

Okay.

**[13:20] Makoto**

This is a good shortsword. It's super sharp.

**[13:23] Hayato**

I don't think that was just its sharpness.

**[13:25] Makoto**

Huh? Are you hurt?

**[13:27] Hayato**

Oh, it's nothing I haven't dealt with before.

**[13:29] Makoto**

Let me see that.

**[13:30] Hayato**

Okay.

**[13:34] Hayato**

What's this?

**[13:36] Hayato**

You healed me without using mana.

**[13:39] Makoto**

Huh?

**[13:40] Makoto**

*Does Kai not expend mana?*

**[13:44] Makoto**

*I see. That's why Shin didn't notice what I did then.*

**[13:48] Makoto**

*What an overpowered skill!*

**[13:50] Makoto**

*I wouldn't expect less from Tsukuyomi-sama's power!*

**[13:55] Makoto**

I cut myself with my shortsword.

**[13:57] Makoto**

Bestow healing property.

**[14:00] Makoto**

It's not working.

**[14:02] Makoto**

I can't use Kai's healing property on myself.

**[14:06] Makoto**

And I couldn't use healing magic at all.

**[14:10] Makoto**

Oh, well. I doubt I'll need much healing, anyway.

**[14:16] Makoto**

Oh, you're ba—

**[14:18] Makoto**

Wait.

**[14:19] Makoto**

What am I seeing?!

**[14:21] Makoto**

Did you do that to him?

**[14:24] Shen**

It wasn't me. The demiplane was attacked.

**[14:27] Makoto**

What? Attacked?

**[14:29] Shen**

It was a peculiar creature.

**[14:31] Shen**

As usual, it seemed hungry.

**[14:33] Shen**

These are its leftovers.

**[14:36] Makoto**

An axe?

**[14:37] Shen**

Oh, are you injured? That's not good.

**[14:41] Shen**

The smell of your blood will lure it here.

**[14:51] Makoto**

Are you serious?!

**[14:53] Shen**

Oh, dear. I see it's as crazy as ever.

**[14:57] Makoto**

You seem awfully composed, Shin-san!

**[14:59] Makoto**

Couldn't you handle this?

You seem to know each other!

**[15:02] Shen**

Since I'm carrying an injured person,  
I don't think I can.

**[15:05] Shen**

I don't even have a sword. I can't fight.

**[15:07] Makoto**

Yeah, right!

**[15:10] Shen**

Don't worry. I shall defend  
the orcs and this dwarf.

**[15:15] Makoto**

You're so far away! What about me?!

**[15:17] Shen**

Please drive off that creature.

**[15:19] Makoto**

*Give me a break!*

**[15:24] Makoto**

It spat something!

**[15:26] Makoto**

Shin-san, what the hell is this thing?

**[15:29] Shen**

I don't know what it's called.

**[15:31] Beren**

The Black Spider of Disaster.

**[15:35] Beren**

An ancient creature plagued  
by an eternal hunger.

**[15:39] Beren**

It'll eat anything.

**[15:41] Shen**

I've fought it before, but its  
hunger had driven it to madness.

**[15:45] Shen**

I couldn't communicate with it.

**[15:47] Makoto**

You mean you couldn't defeat it?

**[15:49] Shen**

I simply chose not to pursue it.

**[15:51] Shen**

It left after I wounded it to some extent.

**[15:54] Makoto**

*So it's like a battle event that ends  
after I deal a certain amount of damage.*

**[16:00] Makoto**

*A spider-type monster.*

**[16:02] Makoto**

*If it's a bug, does that  
mean it's weak to fire?*

**[16:10] Makoto**

*All right. Now's my chance.*

**[16:13] Makoto**

*I'll keep my mana charged in the air.*

**[16:16] Makoto**

*I'll give my shortsword  
the fire property, too.*

**[16:19] Makoto**

*To start with, I'll attack with fire.*

**[16:21] Makoto**

Wait, what?

**[16:23] Makoto**

It's above me?!

**[16:25] Makoto**

Damn spider!

**[16:28] Makoto**

Huh? Its severed leg...

**[16:30] Makoto**

Just how powerful is its regeneration?

**[16:35] Makoto**

*It's softer than I expected,  
and its attack pattern is dull.*

**[16:39] Makoto**

*But if it keeps regenerating,  
this fight will never end.*

**[16:42] Makoto**

*I'll try to turn the tables.*

**[16:49] Makoto**

*I'll use the bhrid I left charging in mid-air.*

**[16:53] Makoto**

*Fire Spear!*

**[16:57] Makoto**

*I think I fought more calmly  
than I did against Shin.*

**[17:00] Makoto**

*Is this what they call experience?*

**[17:04] Makoto**

Shin-san, didn't you say it leaves after  
I deal a certain amount of damage to it?

**[17:08] Shen**

Master, it's possible that...

**[17:12] Shen**

it's taken a liking to you  
because you did too much damage.

**[17:14] Makoto**

You can't be serious!

**[17:18] Makoto**

*It's absorbing the magic I blasted  
it with and healing itself!*

**[17:25] Shen**

I lured it here because I wanted to witness  
the monster-slaying I found in his memories.

**[17:31] Shen**

I didn't think it would be this frightening.

**[17:33] Beren**

What's with that guy?

**[17:35] Beren**

Not even elder dwarf weapons could wound it.

**[17:39] Shen**

So you're an elder dwarf after all.

**[17:43] Shen**

How convenient. You were worth saving.

**[17:47] Makoto**

How are you chatting so calmly?

**[17:49] Makoto**

Piercing flames, numerous spears...

**[17:53] Makoto**

Fire Spear Volley!

**[18:02] Makoto**

It healed itself already?

**[18:05] Makoto**

Its attack pattern changed!

**[18:07] Makoto**

*Defensive Kai!*

**[18:09] Shen**

Master!

**[18:15] Makoto**

*I'm screwed. It's going to eat me.*

**[18:22] Makoto**

*This spider...*

**[18:25] Makoto**

Hey.

**[18:26] Makoto**

How dare you happily drink my blood?

**[18:31] Shen**

What's this?

**[18:37] Beren**

Who are you two?

**[18:45] Shen**

Are those charged bhrids?

**[18:50] Shen**

No, that's not it.

**[18:51] Shen**

He's launching multiple bhrids by firing and charging new ones as part of the same action.

**[18:56] Shen**

He can keep firing forever as long as he has the mana for it.

**[19:01] Shen**

*He's been holding back for our sake and the demiplane's.*

**[19:19] Shen**

All I can do is laugh.

**[19:21] Makoto**

Did you have your fill, you pervert?

**[19:26] Shen**

He's out of strength.

**[19:34] Shen**

*It regenerated?*

**[19:36] Shen**

*I won't make it in time!*

**[19:39] Shen**

Master!

**[19:40] Spider**

Delicious!

**[19:43] Spider**

You're incredible. Amazing!

**[19:46] Spider**

It hurts so much. It tastes so delicious.

**[19:48] Spider**

It feels so good.

**[19:49] Spider**

I've never felt so fulfilled.

**[19:52] Shen**

Ugh, a real pervert...

**[19:56] Shen**

Uh, could I interrupt you for a moment?

**[19:58] Spider**

I'm never letting you go.

**[19:59] Spider**

I'm staying with you forever.

**[20:02] Shen**

Listen to me when I'm speaking!

**[20:07] Spider**

What was that for?

**[20:09] Shen**

I'm trying to let my master rest.

**[20:12] Spider**

You just took a swing at me, didn't you?

**[20:14] Shen**

It's been a while, Black Spider.

**[20:17] Spider**

Who are you?

**[20:19] Shen**

You don't recognize me because  
my appearance has changed?

**[20:22] Shen**

I'm Shin the greater dragon.

**[20:24] Spider**

I don't recognize that name.

**[20:25] Spider**

Until now, I've been too hungry to  
think about anything besides eating.

**[20:30] Spider**

More importantly, what's your  
relationship with that guy?

**[20:33] Shen**

I am basically his servant.

**[20:36] Shen**

Spider, you said you'd be with him forever.

**[20:41] Shen**

What do you think of this form  
and my relationship with him?

**[20:44] Spider**

Your contract transformed  
you into a human form?

**[20:48] Shen**

That's right.

**[20:49] Shen**

Commanding both of us at once  
would be a simple task for him.

**[20:54] Shen**

Following him around in that  
form would distress him.

**[20:57] Shen**

Can't you at least look  
a little more like he does?

**[20:59] Spider**

But what about his consent?

**[21:01] Shen**

We can get it later.

**[21:02] Spider**

Are you really his servant?

**[21:04] Shen**

Indeed. I would attend to him if he wished.

**[21:08] Spider**

Unacceptable. I would do it first.

**[21:11] Shen**

Very well. Let us perform the  
contract ritual immediately.

**[21:16] Spider**

Thank you.

**[21:18] Shen**

*A contract of control, huh?*

**[21:21] Shen**

*Her level is roughly the same as mine.*

**[21:25] Shen**

What?!

**[21:27] Shen**

That form...

**[21:32] Shen**

Master, I wish I could've  
had black hair, too.

**[21:41] Makoto**

Huh? My wound has healed.

**[21:44] Makoto**

How did that encounter end?

**[21:45] Spider**

Thank you for the meal.

**[21:50] Spider**

I offer you my body and soul.

**[21:52] Spider**

I shall serve you for life, Master.

**[21:55] Makoto**

Uh...

**[21:57] Makoto**

*What is this?*

**[21:59] Makoto**

*Even though she's cute*

**[22:00] Makoto**

*looking at this girl gives me*

**[22:01] Makoto**

*not the best feeling.*

**[23:36] Narration**

Night Three: "Hyuman Shock."

**SIGN** Next Time

**SIGN** Hyuman Shock

---

Revision #1

Created 2025-01-20 20:02:03 UTC by whimsee

Updated 2025-01-20 20:02:04 UTC by whimsee